

August 9-15, 2021

# Doctrine and Covenants

## 88

“ESTABLISH . . . A HOUSE OF GOD”

.9 bis .15 August, 2021

# Lehre und Bündnisse

## 88

„ERRICHTET EIN HAUS GOTTES“

**Summary:** *Doctrine and Covenants 88. Revelation given through Joseph Smith the Prophet at Kirtland, Ohio, December 27 and 28, 1832, and January 3, 1833. The Prophet designated it as the “olive leaf” . . . plucked from the Tree of Paradise, the Lord’s message of peace to us.” The revelation was given after high priests at a conference prayed “separately and vocally to the Lord to reveal his will unto us concerning the upbuilding of Zion.” 1–5, Faithful Saints receive that Comforter, which is the promise of eternal life; 6–13, All things are controlled and governed by the Light of Christ; 14–16, The Resurrection comes through the Redemption; 17–31, Obedience to celestial, terrestrial, or telestial law prepares men for those respective kingdoms and glories; 32–35, Those who will to abide in sin remain filthy still; 36–41, All kingdoms are governed by law; 42–45, God has given a law unto all things; 46–50, Man will comprehend even God; 51–61, The parable of the man sending his servants into the field and visiting them in turn; 62–73, Draw near unto the Lord, and ye will see His face; 74–80, Sanctify yourselves and teach one another the doctrines of the kingdom; 81–85, Every man who has been warned should warn his neighbor; 86–94, Signs, upheavals of the elements, and angels prepare the way for the coming of the Lord; 95–102, Angelic trumps call forth the dead in their order; 103–16, Angelic trumps proclaim the restoration of the gospel, the fall of Babylon, and the battle of the great God; 117–26, Seek learning, establish a house of God (a temple), and clothe yourselves with the bond of charity; 127–41, The order of the School of the Prophets is set forth, including the ordinance of washing of feet.*

**Zusammenfassung:** *Lehre und Bündnisse 88. Offenbarung, gegeben durch Joseph Smith, den Propheten, am 27. und am 28. Dezember 1832 sowie am 3. Januar 1833 zu Kirtland, Ohio. Der Prophet nannte sie das „Olivenblatt . . . vom Baum des Paradieses gepflückt, die Friedensbotschaft des Herrn an uns“. Die Offenbarung wurde gegeben, nachdem Hohe Priester bei einer Konferenz „für sich getrennt und hörbar zum Herrn [gebetet hatten], er möge uns seinen Willen offenbaren hinsichtlich der Errichtung Zions“. 1-5 Glaubenstreue Heilige empfangen jenen Tröster, der die Verheißung ewigen Lebens ist; 6-13 Alles wird durch das Licht Christi beherrscht und regiert; 14-16 Die Auferstehung kommt aufgrund der Erlösung; 17-31 Gehorsam gegenüber celestialem, terrestrialem oder telestialem Gesetz bereitet die Menschen auf die entsprechenden Reiche und Herrlichkeiten vor; 32-35 Wer in Sünde verbleiben will, bleibt weiterhin schmutzig; 36-41 Alle Reiche werden durch Gesetz regiert; 42-45 Gott hat allem ein Gesetz gegeben; 46-50 Der Mensch wird selbst Gott erfassen; 51-61 Das Gleichnis von dem Mann, der seine Diener auf das Feld schickt und sie der Reihe nach besucht; 62-73 Nadt euch dem Herrn, und ihr werdet sein Angesicht sehen; 74-80 Heiligt euch, und lehrt einander die Lehren des Reiches; 81-85 Jedermann, der gewarnt worden ist, soll seinen Nächsten warnen; 86-94 Zeichen, Aufruhr der Elemente und die Engel bereiten den Weg für das Kommen des Herrn; 95-102 Engelsposaunen rufen die Toten der Reihe nach hervor; 103-116 Engelsposaunen verkünden die Wiederherstellung des Evangeliums, den Fall Babylons und die Schlacht des großen Gottes; 117-126 Trachtet nach Wissen, errichtet ein Haus Gottes (einen Tempel) und bekleidet euch mit dem Band der Nächstenliebe; 127-141 Die Ordnung der Schule der Propheten wird dargelegt, einschließlich der heiligen Handlung der Fußwaschung.*

**Supplemental Jewish and Holy Land Insights**      **What repeated reminders do Jews and Arabs have about “Peace?”**  
 The Hebrew word “Shalom” and the Arabic word “Salaam” mean, among other things, peace. It is also used for hello and goodbye. (I recommend looking into their eyes to see if they are

**Ergänzende Jüdische und Heilige Land Einsichte**      **Welche wiederholten Erinnerungen haben Juden und Araber an „Frieden“?**  
 Das hebräische Wort „Schalom“ und das arabische Wort „Salaam“ bedeuten unter anderem Meinungen, Frieden. Es wird auch für Hallo und Auf Wiedersehen verwendet. (Ich empfehle, in ihre Augen zu

|   |   |
|---|---|
| <p>coming or going!) It is one of the names of the Lord, the Prince of Peace. <b>(Isaiah 9:6)</b> When Jesus appeared to the ten, then eleven New Testament Apostles, he said, "Shalom, Shalom Aleichem." <b>(John 20:19)</b> "Peace be unto you." It was as if he was saying, "Shalom all of you (in a southern American dialect: Shalom Y'all!). Also enveloped into the word shalom are meanings like wholeness, peace, security, tranquility, completeness, contentment, safety and well-being. These are all available to us by taking the name of the Lord upon ourselves. In the opening sentence of the <i>Kaddish</i> prayer which is recited more often than any other prayer, is the expectation of the Messiah. "The word <i>kaddish</i> is Aramaic for 'Holy' and signifies the main theme of the prayer which is sanctification of God's name . . . In its original usage, the <i>Kaddish</i> is a fervent plea for the coming of the Messiah and an expression of the Jew's steadfast belief that God 'who makes peace in the heavens will make peace for us and for all Israel.'" <b>(Encyclopedia Judaica Jr.)</b></p> | <p>schauen, um zu sehen, ob sie kommen oder gehen!) Es ist einer der Namen des Herrn, des Friedensfürsten. <b>(Jesaja 9:6)</b> Als Jesus den zehn, dann elf neutestamentlichen Aposteln erschien, sagte er: „<i>Schalom, Schalom Aleichem</i>“. <b>(Johannes 20:19)</b> „Friede sei mit euch.“ Es war, als würde er sagen: „<i>Shalom</i> alle von euch (in einem südamerikanischen Dialekt: <i>Shalom Y'all!</i>). Das Wort <i>shalom</i> enthält auch Bedeutungen wie Ganzheit, Frieden, Sicherheit, Ruhe, Vollständigkeit, Zufriedenheit, Sicherheit und Wohlbefinden. Diese stehen uns alle zur Verfügung, indem wir den Namen des Herrn auf uns nehmen. Im Anfangssatz des <i>Kaddish</i>-Gebets, das häufiger als jedes andere Gebet gesprochen wird, steht die Erwartung des Messias. „Das Wort <i>Kaddish</i> ist aramäisch für ‚Heilig‘ und bezeichnet das Hauptthema des Gebets, das die Heiligung des Namens Gottes ist . . . In seiner ursprünglichen Verwendung ist das <i>Kaddish</i> ein inbrünstiges Plädoyer für das Kommen des Messias und ein Ausdruck des unerschütterlichen Glaubens der Juden, dass Gott ‚der Frieden in den Himmeln schafft Frieden für uns und für ganz Israel schaffen wird,““ <b>(Enzyklopädia Judaica Jr.)</b></p> |
| <p><b>How can the light I see – remind me of the Lord?</b><br/>     “He that ascended up on high, as also he descended below all things, in that he comprehended all things, that he might be in all and through all things, the light of truth; Which truth shineth. This is the light of Christ. As also he is in the sun, and the light of the sun, and the power thereof by which, it was made. As also he is in the moon, and is the light of the moon, and the power thereof by which it was made; As also the light of the stars, and the power there of by which they were made; And the earth also, and the power thereof, even the earth upon which you stand. And the light which shineth, which giveth you light, is through him who enlighteneth your eyes, which is the same light that quickeneth your understandings; Which light proceedeth forth from the presence of God to fill the immensity of space—The light which is in all</p>  | <p><b>Wie kann das Licht, das ich sehe – mich an den Herrn erinnern?</b><br/>     „Er, der in die Höhe aufgefahren ist, wie er auch hinabgefahren ist unter alles, sodass er alles erfasst hat, auf dass er in allem sei und alles durchdringe, das Licht der Wahrheit; und diese Wahrheit leuchtet. Dies ist das Licht Christi. So ist er auch in der Sonne und das Licht der Sonne und die Macht davon, wodurch sie gemacht worden ist. So ist er auch im Mond und ist das Licht des Mondes und die Macht davon, wodurch dieser gemacht worden ist, so auch das Licht der Sterne und die Macht davon, wodurch sie gemacht worden sind, und auch der Erde und die Macht davon, nämlich der Erde, worauf ihr steht. Und das Licht, das leuchtet und euch Licht gibt, ist durch ihn, der euch die Augen erleuchtet, und das ist dasselbe Licht, das euch das Verständnis belebt; dieses Licht geht von der Gegenwart Gottes aus und erfüllt die Unermesslichkeit des</p>   |

|   |  |
|---|--|
| <p>things, which giveth life to all things, which is the law by which all things are governed, even the power of God who sitteth upon his throne, who is in the bosom of eternity, who is in the midst of all things.” <b>(Doctrine and Covenants 88:6-13)</b></p>  | <p>Raumes – das Licht, das in allem ist, das allem Leben gibt, das das Gesetz ist, wodurch alles regiert wird, ja, die Macht Gottes, der auf seinem Thron sitzt, der im Schoß der Ewigkeit ist, der inmitten von allem ist.“ <b>(Lehre und Bündnisse 88:6-13)</b></p>  |
| <p><b>How uncommon is the concept of Resurrection?</b></p> <p>The understanding of the term “resurrection” is quite lost by most Christians and Jews. In previous discussions we have pointed out that for Jews, the concept of God has diminished since the days of Biblical writings that constantly referred to God in anthropomorphic terminology. Likewise, the concept of life after death in a resurrected state has largely disappeared; and when used, it refers mostly to the righteous in a distant future.</p> <p>“Resurrection” is also one of the Lord’s names. The Book of Mormon prophet, Alma, teaches that there is no resurrection until after the coming of the Messiah. Judaism, nowadays, has little belief in resurrection or life, as such, after death. To the Jews, the Messiah has not come; consequently, it is understandable that they do not have an active belief in the resurrection. There are, however, benedictions and other statements with words that seem to connect to a former belief in Resurrection. “. . . <i>Barukh mehayyeh ha-metim</i> (‘Blessed be . . . He Who revives the dead’) is therefore also known as <i>Tehiyyat ha-Metim</i> (‘Resurrection of the Dead’) . . . the righteous of all generations will be reunited at the time of the resurrection of the dead during the messianic period.”</p> <p>“They (the Dead Sea Scrolls Jews or Essenes) believed in reward and punishment; in immortality of the soul; but not in physical resurrection.” “Some rabbis believed in resurrection. That is that at a certain point in time God will bring everybody back to life and then the world will be a perfect place and physical life will go on indefinitely. This</p> | <p><b>Wie ungewöhnlich ist das Konzept der Auferstehung?</b></p> <p>Das Verständnis des Begriffs „Auferstehung“ ist bei den meisten Christen und Juden ziemlich verloren. In früheren Diskussionen haben wir darauf hingewiesen, dass der Gottesbegriff für Juden seit den Tagen biblischer Schriften, die sich ständig in anthropomorpher Terminologie auf Gott bezogen, abgenommen hat. Ebenso ist das Konzept des Lebens nach dem Tod in einem auferstandenen Zustand weitgehend verschwunden; und wenn es verwendet wird, bezieht es sich hauptsächlich auf die Rechtschaffenen in einer fernen Zukunft.</p> <p>„Auferstehung“ ist auch einer der Namen des Herrn. Der Prophet im Buch Mormon, Alma, lehrt, dass es keine Auferstehung bis nach dem Kommen des Messias gibt. Das Judentum glaubt heutzutage wenig an die Auferstehung oder das Leben als solches nach dem Tod. Zu den Juden ist der Messias nicht gekommen; folglich ist es verständlich, dass sie keinen aktiven Glauben an die Auferstehung haben. Es gibt jedoch Segenssprüche und andere Aussagen mit Worten, die mit einem früheren Auferstehungsglauben zu verbinden scheinen. “. . . <i>Barukh mehayyeh ha-metim</i> („Gesegnet sei . . . Er, der die Toten wiederbelebt“) ist daher auch als <i>Tehiyyat ha-Metim</i> („Auferstehung der Toten“) bekannt . . . die Gerechten aller Generationen werden zur Zeit der Auferstehung der Toten während der messianischen Zeit wieder vereint.“ „Sie (die Juden oder Essener der Schriftrolle vom Toten Meer) glaubten an Belohnung und Bestrafung; in der Unsterblichkeit der Seele; aber nicht in der physischen Auferstehung.“ „Einige Rabbiner glaubten an die Auferstehung. Das heißt, zu einem bestimmten Zeitpunkt wird Gott jeden wieder zum Leben erwecken und dann wird die Welt ein perfekter Ort sein und das physische Leben wird auf unbestimmte Zeit</p> |

|   |   |
|---|---|
| <p>doctrine poses some obvious difficulties: the body actually decomposes after burial so how can it be reconstituted; furthermore, what about overpopulation of the world? Those who believe in resurrection claim that anyway the whole process will be miraculous, and the miracle will solve all the problems. Other rabbis however denied physical resurrection entirely and understood the afterlife to be a completely spiritual experience.” <b>(Encyclopedia Judaica Jr.)</b></p>  | <p>weitergehen. Diese Lehre wirft einige offensichtliche Schwierigkeiten auf: Der Körper zersetzt sich tatsächlich nach der Bestattung, wie kann er also wiederhergestellt werden? Außerdem, was ist mit der Überbevölkerung der Welt? Diejenigen, die an die Auferstehung glauben, behaupten, dass der ganze Prozess sowieso ein Wunder sein wird und das Wunder alle Probleme lösen wird. Andere Rabbiner leugneten jedoch die physische Auferstehung vollständig und verstanden das Leben nach dem Tod als eine völlig spirituelle Erfahrung.“ <b>(Enzyklopädie Judaica Jr.)</b></p>   |
| <p><b>How did the belief in resurrection fade away?</b><br/> “The argument about resurrection lasted well into the Middle Ages and was one of the reasons for the sharp attacks against Maimonides (1138-1204). Many believed that he denied the doctrine and his views started a controversy that lasted for hundreds of years. In modern times most Jewish theologians do not subscribe to the doctrine of physical resurrection and movements such as Reform Judaism do not consider it to be a necessary belief for the Jew.” “The whole subject of (an) afterlife is not explicitly stated in the Bible and many scholars are of the opinion that belief in (an) afterlife was adopted by Jews during the Babylonian exile after the destruction of the First Temple when they came into contact with eastern religions such as Zoroastrianism. “The Sadducees also rejected the Pharisaic belief in the immortality of the soul and the resurrection of the body, claiming that there is no basis for these beliefs in the Torah.” <b>(Encyclopedia Judaica Jr.)</b> To better remember that it was the Sadducees who did not believe in resurrection, you could say, “They were sad, you see!”</p> | <p><b>Wie schwand der Glaube an die Auferstehung?</b><br/> „Der Streit um die Auferstehung dauerte bis weit ins Mittelalter und war einer der Gründe für die scharfen Angriffe gegen Maimonides (1138-1204). Viele glaubten, dass er die Doktrin leugnete und seine Ansichten lösten eine Kontroverse aus, die Hunderte von Jahren andauerte. In der Neuzeit halten sich die meisten jüdischen Theologen nicht an die Lehre von der physischen Auferstehung, und Bewegungen wie das Reformjudentum halten sie nicht für einen notwendigen Glauben für den Juden.“ „Das ganze Thema Leben nach dem Tod wird in der Bibel nicht ausdrücklich erwähnt und viele Gelehrte sind der Meinung, dass der Glaube an Leben nach dem Tod von Juden während des babylonischen Exils nach der Zerstörung des Ersten Tempels angenommen wurde, als sie in Kontakt kamen mit östlichen Religionen wie dem Zoroastrismus.“ „Die Sadduzäer lehnten auch den pharisäischen Glauben an die Unsterblichkeit der Seele und die Auferstehung des Körpers ab und behaupteten, es gebe keine Grundlage für diesen Glauben in der Tora.“ <b>(Enzyklopädie Judaica Jr.)</b></p> |
| <p><b>How recurring is it to establish a house of God?</b><br/> Before the first Israelite temple was built, the entire encampment of Israel was a city temple and apparently it will be that way again when the Lord returns to Jerusalem <b>(Doctrine and Covenants 124:36)</b>: The 12-tribes (Joseph</p>  | <p><b>Wie häufig ist es, ein Haus Gottes zu errichten?</b><br/> Bevor der erste israelitische Tempel gebaut wurde, war das gesamte Lager Israels ein Stadttempel und anscheinend wird es wieder so sein, wenn der Herr nach Jerusalem zurückkehrt <b>(Lehre und Bündnisse 124:36)</b>: die 12 Stämme (Joseph Söhne, Ephraim und</p>   |

sons, Ephraim and Manasseh became two tribes) were assigned areas, with stakes and banners. They surrounded the tribe of Levi, and within Levi were stakes and curtains that enclosed the “presence of the Lord – the Holy of Holies.” That is clearly imaginable as “Telstial, Terrestrial and Celestial.” “In pre-Temple times, in the desert, the whole encampment was considered to be in a state of sanctity, and hence anyone who was *tameh* (unclean) was forced to go outside the marked boundaries and was forbidden to return until he had completed the purification ritual. With the destruction of the Temple, such sanctions ceased to apply. Nevertheless, the maintenance of ritual impurity has remained an essential aspect of Jewish life. Thus, because all Jews are now assumed to be ritually impure, they are even today forbidden to enter the Temple area in Jerusalem.”  
**(Encyclopedia Judaica Jr.)**

Manasse wurden 2 Stämme) wurden Bereiche mit Pfählen und Bannern zugewiesen. Sie umzingelten den Stamm Levi, und in Levi befanden sich Pfähle und Vorhänge, die die „Gegenwart des Herrn – das Allerheiligste“ umschlossen. Das ist als „Telstial, Terrestrial and Celestial“ durchaus vorstellbar. In der Vortempelzeit galt in der Wüste das gesamte Lager als heilig, und daher wurde jeder, der *tameh* (unrein) war, gezwungen, die markierten Grenzen zu verlassen, und es war ihm verboten, zurückzukehren, bis er die Reinigungsritual. Mit der Zerstörung des Tempels wurden solche Sanktionen nicht mehr angewendet. Dennoch ist die Aufrechterhaltung der rituellen Unreinheit ein wesentlicher Aspekt des jüdischen Lebens geblieben. Da nun alle Juden als rituell unrein gelten, ist es ihnen auch heute noch verboten, das Tempelgebiet in Jerusalem zu betreten.“ **(Enzyklopädia Judaica Jr.)**

**Who is welcome in the House of the Lord?**

The call to go to the temple includes the phrase, “He that hath clean hands and a pure heart.” **(Psalm 24-1-3)** Since the Jews feel they do not have a temple, they have used the meal table as a substitute “altar.” It is appropriate to wash hands before every prayer at the beginning and ending of each meal. That is why kosher hotels have a basin and naturally flowing water at the entrances of each dining room. There are large cups in public restrooms and other public fountains (like the Western Wall) so a Jew can fill the cup and then let the water flow naturally over his hands before he prays. The two prayers include a plea to rebuild the temple. The Lord’s house is where His glory and honor dwells. **(Psalm 26:8)**. In a synagogue, the ark holding the *Torah* scroll is a reminder of the ark in the temple that held the tablets – the word of the Lord. Once, as I was leading my guests to the Western (Wailing) Wall, I observed a young *Bar Mitzvah* lad anxious to open the ark to retrieve the scroll so he could

**Wer ist im Haus des Herrn willkommen?**

Der Aufruf, in den Tempel zu gehen, beinhaltet den Satz: „Der reine Hände hat und ein lauterer Herz, der nicht betrügt und keinen Meineid schwört.“ **(Psalm 24:4)** Da die Juden das Gefühl haben, keinen Tempel zu haben, haben sie den Essenstisch als Ersatz genommen Aaltar.“ Es ist angebracht, sich vor jedem Gebet zu Beginn und am Ende jeder Mahlzeit die Hände zu waschen. Deshalb haben koschere Hotels an den Eingängen jedes Speisesaals ein Becken und natürlich fließendes Wasser. Es gibt große Becher in öffentlichen Toiletten und anderen öffentlichen Brunnen (wie der Klagemauer), damit ein Jude den Becher füllen und dann das Wasser auf natürliche Weise über seine Hände fließen lassen kann, bevor er betet. Die beiden Gebete beinhalten eine Bitte, den Tempel wieder aufzubauen. Das Haus des Herrn ist, wo seine Herrlichkeit und Ehre wohnt. **(Psalmen 26:8)**. In einer Synagoge erinnert die Arche mit der Thorarolle an die Arche im Tempel, die die Tafeln enthielt – das Wort des Herrn. Als ich einmal meine Gäste zur Westlichen (Klage) Mauer führte, beobachtete ich einen jungen *Bar-Mizwa*-Junge, der darauf bedacht war, die Bundeslade zu öffnen, um die Schriftrolle zu

|  |  |
|--|--|
| <p>get on with his presentation to the congregation. His grandfather stopped him and said, "Inside represents the essence and the presence of the Lord. Be polite; first you knock, then pull the curtain aside and only then you take the scroll."</p>  | <p>holen, damit er mit seiner Präsentation vor der Versammlung fortfahren konnte. Sein Großvater hielt ihn auf und sagte: „Innerhalb repräsentiert die Essenz und die Gegenwart des Herrn. Höflich sein; erst klopfst du, dann ziehst du den Vorhang beiseite und erst dann nimmst du die Schriftrolle.“</p>   |
| <p><b>How is light connected with the Temple?</b><br/> As David wrote the Psalm indicating that the Lord is his light (<b>Psalm 27:1</b>), he must have known that the ark contained a special <i>menorah</i>, a light with seven candles or wicks. That symbol is now the official seal of the State of Israel. It is a chiasmus; the first and the last candles or lights are connected at the base. Likewise, the second and six, and third and fifth are connected and the center light is the main light. Could that have represented the Lord? After all, He should be the center of our attention. The center of the Lord's house was curtained off because of its sacredness, a courtyard where we could converse with the Lord. As mentioned previously, the Children of Israel lived in a "camp" that was divided into three sections; the people, the Levites and the Lord. We long for the time when we can return to "dwell in thy courts" (<b>Psalm 65:4</b>), and be "shielded," safe from the imbalance of the world around us. (<b>Psalm 84</b>). In the ancient temple, a <i>menorah</i> was brightly burning every day the temple was open.</p> | <p><b>Wie ist Licht mit dem Tempel verbunden?</b><br/> Als David den Psalm schrieb, der darauf hinweist, dass der Herr sein Licht ist (<b>Psalm 27:1</b>), muss er gewusst haben, dass die Bundeslade eine besondere <i>Menora</i> enthielt, ein Licht mit sieben Kerzen oder Dochten. Dieses Symbol ist heute das offizielle Siegel des Staates Israel. Es ist ein Chiasmus; die erste und die letzte Kerze oder Lichter werden an der Basis angeschlossen. Ebenso sind die zweite und die sechste sowie die dritte und fünfte verbunden und das mittlere Licht ist das Hauptlicht. Könnte das den Herrn repräsentiert haben? Schließlich sollte er im Mittelpunkt unserer Aufmerksamkeit stehen. Das Zentrum des Hauses des Herrn war wegen seiner Heiligkeit mit einem Vorhang verschlossen, ein Hof, in dem wir uns mit dem Herrn unterhalten konnten. Wie bereits erwähnt, lebten die Kinder Israels in einem „Lager“, das in drei Abschnitte unterteilt war; das Volk, die Leviten und der Herr. Wir sehnen uns nach der Zeit, in der „in den Vorhöfen deines Heiligtums“ zurückkehren können (<b>Psalm 65:4</b>) und abgeschirmt sein, sicher vor dem Ungleichgewicht der Welt um uns herum. (<b>Psalm 84</b>). Im alten Tempel brannte an jedem Tag, an dem der Tempel geöffnet war, eine <i>Menora</i>.</p> |
| <p><b>Who oversees the House of the Lord?</b><br/> A pattern that is interesting is that the first non-travelling Israelite temple in the land of Israel was in the hands of the tribe of Ephraim. "Situating in the mountains of central <i>Erez</i> (land of) Israel, Shiloh was in the territory of the tribe of Ephraim and housed the 'temporary sanctuary' or Tabernacle containing the Ark of the Law." (<b>Encyclopedia Judaica Jr.</b>) The latest temples outside the land of Israel are now in the hands of Ephraim, overseen by the living Prophet in the Church</p>   | <p><b>Wer beaufsichtigt das Haus des Herrn?</b><br/> Ein interessantes Muster ist, dass sich der erste nicht reisende israelitische Tempel im Land Israel in den Händen des Stammes Ephraim befand. „In den Bergen des zentralen <i>Erez</i> (Landes) Israel gelegen, befand sich Shiloh im Gebiet des Stammes Ephraim und beherbergte das temporäre Heiligtum oder das Tabernakel mit der Bundeslade.“ (<b>Enzyklopädie Judaica Jr.</b>) Die neuesten Tempel außerhalb des Land Israel, Tempel sind jetzt in den Händen von Ephraim, der vom lebenden Propheten in der Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage beaufsichtigt wird.</p>  |

|   |   |
|---|---|
| <p>of Jesus Christ of Latter-day Saints. The destiny of Joseph and Judah is that they will eventually come together to build a temple in Jerusalem. There is a Jewish tradition that the Messiah's return will follow the date or event of the destruction of the First and Second Temples – a third Jerusalem Temple. The Prophet Joseph Smith's mission was to restore temple worship. Eventually, the "Lord will suddenly come to his Temple." (<b>Malachi 3:1</b>)</p>  | <p>Das Schicksal von Joseph und Juda ist, dass sie schließlich zusammenkommen, um einen Tempel in Jerusalem zu bauen. Es gibt eine jüdische Tradition, dass die Rückkehr des Messias auf das Datum oder Ereignis der Zerstörung des Ersten und Zweiten Tempels – eines dritten Jerusalemer Tempels – folgt. Die Mission des Propheten Joseph Smith bestand darin, die Tempelanbetung wiederherzustellen. Schließlich wird der "Herr plötzlich zu seinem Tempel kommen." (<b>Maleachi 3:1</b>)</p>   |
| <p><b>What is an insightful purpose of the House of the Lord?</b><br/> Abraham brought his son to the mount <i>Moriah</i> (Hebrew: 'taught of the Lord'), to offer Isaac as a human sacrifice. Human sacrifice is precisely the anguish that Abraham was spared in the Ur of Chaldees. Mount <i>Moriah</i> later became the place of the Temple. The Prophet Abraham was taught a profound lesson in opposition, a chiasmus. Jewish tradition states that Isaac was in his early thirties when he was to be sacrificed. The "anguish" was spared when God instructed that a "lamb" was to be offered as a sacrifice, instead. Abraham and Isaac found an "alternative sacrifice," a ram in the thicket, and it was offered as a substitute for Isaac. Later, other animals, first born and unblemished, were brought to the same place, the mount <i>Moriah</i> Temple. In some cases, a goat was "blessed" with the sins (anguishes) of the people in attendance. The goat would "escape" out the Gate Beautiful (also called the Gate of Forgiveness and the Gate of Mercy). It would be tied with a red ribbon and let out into the wilderness to die on its own (carrying the sins of the people). Isaiah portrays the same principle when he describes the "glory" fastened in a "sure place." It is glorious that we can bring our anguish (sins) to the Lord. Then, in his house, we leave with greater blessings than we ever imagined. "And I will clothe him with thy robe, and strengthen him with thy girdle, and I will commit thy</p> | <p><b>Was ist ein aufschlussreicher Zweck des Hauses des Herrn?</b><br/> Abraham brachte seinen Sohn auf den Berg <i>Moriah</i> (hebräisch: vom Herrn gelehrt), um Isaak als Menschenopfer darzubringen. Menschenopfer sind genau die „Qual“, die Abraham im Ur der Chaldäer erspart geblieben ist. Der Berg <i>Moriah</i> wurde später der Ort des Tempels. Dem Propheten Abraham wurde eine tiefgreifende Lektion in Bezug auf Opposition erteilt, ein Chiasmus. Die jüdische Tradition besagt, dass Isaak Anfang dreißig war, als er geopfert werden sollte. Die „Qual“ wurde verschont, als Gott anwies, stattdessen ein „Lamm“ als Opfer darzubringen. Abraham und Isaak fanden ein alternatives Opfer, einen Widder im Dickicht, und es wurde als Ersatz für Isaak angeboten. Später wurden andere Tiere, die erstgeboren und makellos waren, an denselben Ort, den Berg <i>Moriah</i> Temple, gebracht. In einigen Fällen wurde eine Ziege mit den Sünden (Quälen) der anwesenden Menschen gesegnet. Die Ziege würde aus dem schönen Tor (auch Tor der Vergebung und Tor der Barmherzigkeit genannt) flüchten. Es wurde mit einem roten Band angebunden und in die Wildnis hinausgelassen, um alleine zu sterben (die Sünden des Volkes tragend). Jesaja stellt das gleiche Prinzip dar, wenn er den „Ehrenplatz“ beschreibt, die an einem „sicheren Ort“ befestigt ist. Es ist herrlich, dass wir unsere Qualen (Sünden) zum Herrn bringen können. Dann verlassen wir sein Haus mit größerem Segen, als wir es uns jemals vorgestellt haben. „Ich bekleide ihn mit deinem Gewand und lege ihm deine Schärpe um. Ich übergebe ihm dein Amt und er wird für die</p> |

|   |   |
|---|---|
| <p>government into his hand: and he shall be a father to the inhabitants of Jerusalem, and to the house of Judah. And the key of the house of David will I lay upon his shoulder; so he shall open, and none shall shut; and he shall shut, and none shall open. And I will fasten him as a nail in a sure place; and he shall be for a glorious throne to his father's house. And they shall hang upon him all the glory of his father's house, the offspring and the issue, all vessels of small quantity, from the vessels of cups, even to all the vessels of flagons. In that day, saith the LORD of hosts, shall the nail that is fastened in the sure place be removed, and be cut down, and fall; and the burden that was upon it shall be cut off: for the LORD hath spoken it." (Isaiah 22:21-25) In Jerusalem, there have been thousands of nails pounded into the old Western (Wailing) Wall, a remnant of the last known Jewish Temple. They remind us of a practice the Jews had until about a hundred years ago where they would "nail their sins in a sure place" and then get on with life. A glorious thought: going to the Temple for Latter-day Saints not only blesses the ancestors whose work is being done, but those who are serving them. It is the Lord's house, where virtuous people meet, renew their souls, and remind themselves of the name they have taken upon themselves.</p> | <p>Einwohner Jerusalems und für das Haus Juda ein Vater sein. Ich lege ihm den Schlüssel des Hauses David auf die Schulter. Wenn er öffnet, kann niemand schließen; wenn er schließt, kann niemand öffnen. Ich schlage ihn an einer festen Stelle als Pflock ein; er wird in seinem Vaterhaus den Ehrenplatz einnehmen. Wenn sich aber all die vielen Mitglieder seines Vaterhauses mit Kindern und Kindeskindern an ihn hängen, alle die Kännchen, die Töpfe und Krüge, an jenem Tag - Spruch des Herrn der Heere - wird der Pflock, den man an der festen Stelle eingeschlagen hat, nachgeben. Er wird herausbrechen und herunterfallen, sodass alles zerbricht, was an ihm aufgehängt war. Wahrhaftig, der Herr hat gesprochen." (Jesaja 22:21-25) In Jerusalem wurden Tausende von Nägeln in die alte Westliche (Klage) Mauer geschlagen, ein Überbleibsel des letzten bekannten jüdischen Tempels. Sie erinnern uns an eine Praxis, die die Juden bis vor etwa hundert Jahren hatten, wo sie ihre Sünden an einem sicheren Ort annagelten und dann mit dem Leben fortführen. Ein herrlicher Gedanke: Für die Heiligen der Letzten Tage zum Tempel zu gehen, segnet nicht nur die Vorfahren, deren Werk getan wird, sondern auch diejenigen, die ihnen dienen. Es ist das Haus des Herrn, in dem sich tugendhafte Menschen treffen, ihre Seelen erneuern und sich an den Namen erinnern, den sie auf sich genommen haben.</p> |
| <p><b>What religion will have a true Temple?</b><br/>     "That temples and temple ordinances are essential to the (true) faith is well established in the Bible. Malachi predicted the coming of the Lord suddenly to his temple, in the day of vengeance, in the latter times, as a refiner and purifier. Ezekiel predicted the building of a temple in Jerusalem which will be used for ordinance work after the gathering of Israel from their long dispersion and when they are cleansed from their transgressions. John the Revelator saw the day when, after the earth is sanctified and celestialized, the presence of the Father and the Son in the New Jerusalem</p>  | <p><b>Welche Religion wird einen wahren Tempel haben?</b><br/>     „Dass Tempel und Tempelverordnungen wesentlich für den (wahren) Glauben sind, ist in der Bibel gut begründet. Maleachi sagte das plötzliche wird der Herr zu seinen Tempel kommen, am Tag der Rache, in den letzten Zeiten, als Verfeinerer und Reiniger voraus. Hesekiel sagte den Bau eines Tempels in Jerusalem voraus, der nach der Sammlung Israels von ihrer langen Zerstreuung und wenn sie von ihren Übertretungen gereinigt werden, für heilige Handlungen verwendet werden wird. Johannes der Offenbarer sah den Tag, an dem, nachdem die Erde geheiligt und celestialisiert wurde, die Gegenwart des Vaters</p>   |



|   |  |
|---|--|
| <p>would take the place of the temple, for the <u>whole city</u>, due to their presence, would become a temple." (<b>Doctrines of Salvation Joseph Fielding Smith Vol.2, Pg.244</b>)</p>  | <p>und des Sohnes im Neuen Jerusalem würde an die Stelle des Tempels treten, denn die ganze Stadt würde aufgrund ihrer Gegenwart ein Tempel werden." (<b>Heilslehren Joseph Fielding Smith Bd. 2, S. 244</b>)</p>  |
| <p><b>How significant is the "Washing of Feet" ordinance?</b></p> <p>"How beautiful upon the mountains are the feet of him that bringeth good tidings, that publisheth peace; that bringeth good tidings of good, that publisheth salvation; that saith unto Zion, Thy God reigneth!" (<b>Isaiah 52:7</b>) "The Bible is full of examples of hospitality. Abraham, for example, broke off a conversation with God Himself in order to receive guests (the three angels), and though weak in health, ran out to meet them, personally washed their feet, served them food, and made them feel welcomed and honored. At the upper-room Passover, Jesus concluded by demonstrating His role as their servant. "After that he poureth water into a bason, and began to wash the disciples' feet, and to wipe them with the towel wherewith he was girded." (<b>John 13:5</b>) Peter objected, and the Lord responded, "If I wash thee not, thou hast no part with me. Simon Peter saith unto him, Lord, not my feet only, but also my hands and my head." (<b>John 13:8-9</b>) Always teaching, the Savior continued, "If I then, your Lord and Master, have washed your feet; ye also ought to wash one another's feet." (<b>John 13:14</b>) "The Joseph Smith Translation adds this explanation about this incident: "Now this was the custom of the Jews under their law; wherefore, Jesus did this that the law might be fulfilled" (<b>JST John 13:10</b>). By this clarification it appears that the washing of feet was an ordinance of the Law of Moses. Joseph Smith taught the Latter-day Apostles, "The item to which I wish the more particularly to call your attention tonight is the ordinance of washing of feet. This we ([meaning the Twelve]) have not done as yet, but it is necessary now, as much as it was in the days of the Savior; and we</p> | <p><b>Welche Bedeutung hat die Verordnung „Füße waschen“?</b></p> <p>„Wie willkommen sind auf den Bergen die Schritte des Freudenboten, der Frieden ankündigt, der eine frohe Botschaft bringt und Rettung verheißt, der zu Zion sagt: Dein Gott ist König!“ (<b>Jesaja 52:7</b>) „Die Bibel ist voll von Beispielen für Gastfreundschaft. Abraham zum Beispiel brach ein Gespräch mit Gott selbst ab, um Gäste (die drei Engel) zu empfangen, und lief ihnen trotz schwacher Gesundheit entgegen, wusch ihnen persönlich die Füße, servierte ihnen Essen und gab ihnen das Gefühl, willkommen zu sein und geehrt. Beim Passahfest im Oberzimmer demonstrierte Jesus zum Abschluss seine Rolle als ihr Diener. „Dann goss er Wasser in eine Schüssel und begann, den Jüngern die Füße zu waschen und mit dem Leinentuch abzutrocknen, mit dem er umgürtet war.“ (<b>Johannes 13:5</b>) Petrus widersprach und der Herr antwortete: „Da sagte Simon Petrus zu ihm: Herr, dann nicht nur meine Füße, sondern auch die Hände und das Haupt.“ (<b>Johannes 13:8-9</b>) Immer lehrend fuhr der Erretter fort: „Wenn nun ich, der Herr und Meister, euch die Füße gewaschen habe, dann müsst auch ihr einander die Füße waschen.“ (<b>Johannes 13:14</b>) „Die Joseph-Smith-Übersetzung fügt folgende Erklärung zu diesem Vorfall hinzu: „Dies war nun der Brauch der Juden nach ihrem Gesetz; darum hat Jesus dies getan, damit das Gesetz erfüllt werde“ (<b>JST Johannes 13,10</b>). Aus dieser Klarstellung geht hervor, dass die Fußwaschung eine Verordnung des Gesetzes des Mose war. Joseph Smith hat den Aposteln der Letzten Tage gesagt: „Der Punkt, auf den ich heute Abend besonders aufmerksam machen möchte, ist die Verordnung der Fußwaschung. Dies haben wir ([gemeint sind die Zwölf]) noch nicht getan, aber es ist jetzt notwendig, genauso wie es in den Tagen des Erretters war; und wir müssen einen Platz vorbereitet haben, damit wir diese Verordnung</p> |

|  |  |
|--|--|
| <p>must have a place prepared, that we may attend to this ordinance aside from the world . . . We must have all things prepared and call our solemn assembly as the Lord has commanded us, that we may be able to accomplish his great work, and it must be done in God's own way. The house of the Lord must be prepared, and the solemn assembly called and organized in it, according to the order of the house of God; and in it we must attend to the ordinance of washing of feet. It was never intended for any but official members. It is calculated to unite our hearts, that we may be one in feeling and sentiment, and that our faith may be strong, so that Satan cannot overthrow us, nor have any power over us here." <b>(History of the Church, Vol 2, 308-9)</b></p>  | <p>abseits der Welt erfüllen können. . . Wir müssen alles vorbereitet haben und unsere feierliche Versammlung einberufen, wie der Herr uns geboten hat, damit wir sein großes Werk vollbringen können, und es muss auf Gottes eigene Weise geschehen. Das Haus des Herrn muss vorbereitet und die feierliche Versammlung einberufen und darin organisiert werden, gemäß der Ordnung des Hauses Gottes; und darin müssen wir uns um die Anordnung der Fußwaschung kümmern. Es war nie für andere als für offizielle Mitglieder gedacht. Es ist dazu bestimmt, unsere Herzen zu vereinen, damit wir in Gefühl und Gefühl eins sind und unser Glaube stark ist, damit Satan uns nicht stürzen kann und hier keine Macht über uns hat." <b>(Geschichte der Kirche, Bd. 2, 308-9)</b></p>   |
| <p><b>How can my home become a model of the "House of the Lord?"</b><br/> At every Jewish burial, the payers include a plea to rebuild the temple. Stones or rocks are placed on Jewish graves as reminders of the stone-built temple and an innate desire to rebuild the temple in Jerusalem. Apparently, it was and will be made with <u>stone</u> – and the <u>Rock of Salvation</u> will come to that temple. Our homes can become the "temple" model of the Lord's house and may just be the model to prepare us to live with Him daily, in His house and in His city. Also, there is the expectation that cities, including Jerusalem will become "Cities of the Lord." <b>(Ether 13:5, Moses 7:62-65, 69)</b> May our feet "stand within thy gates." <b>(Psalm 122, 134).</b></p> | <p><b>Wie kann mein Zuhause zum Vorbild des „Hauses des Herrn“ werden?</b><br/> Bei jeder jüdischen Beerdigung fordern die Zahler den Wiederaufbau des Tempels. Als Erinnerung an den aus Stein gebauten Tempel und den angeborenen Wunsch, den Tempel in Jerusalem wieder aufzubauen, werden Steine oder Felsen auf jüdische Gräber gelegt. Anscheinend wurde und wird der Tempel mit <u>Stein gemacht</u> und der <u>Felsen der Erlösung</u> wird zu diesem Tempel kommen. Unser Zuhause kann zum „Tempel“ Modell des Hauses des Herrn werden und vielleicht nur das Modell sein, um uns darauf vorzubereiten, täglich mit Ihm zu leben, in Seinem Haus und in Seiner Stadt. Es besteht auch die Erwartung, dass Städte, einschließlich Jerusalems, zu „Städte des Herrn“ werden. <b>(Ether 13:5, Mose 7:62-65, 69)</b> Mögen unsere Füße in „deinen Toren stehen.“ <b>(Psalm 122, 134).</b></p> |